

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 183

5 July 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 1796/73 of the Commission of 29 June 1973 amending Regulation (EEC) No 1373/70 on common rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products subject to a single price system	1
Regulation (EEC) No 1797/73 of the Commission of 4 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	4
Regulation (EEC) No 1798/73 of the Commission of 4 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt	6
Regulation (EEC) No 1799/73 of the Commission of 4 July 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	8
Regulation (EEC) No 1800/73 of the Commission of 4 July 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
Regulation (EEC) No 1801/73 of the Commission of 4 July 1973 fixing the import levy on molasses	11
Regulation (EEC) No 1802/73 of the Commission of 4 July 1973 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	12
Regulation (EEC) No 1803/73 of the Commission of 29 June 1973 fixing the compensatory amounts for eggs	14
Regulation (EEC) No 1804/73 of the Commission of 29 June 1973 fixing the compensatory amounts for poultrymeat	16
Regulation (EEC) No 1805/73 of the Commission of 29 June 1973 fixing the amounts applicable as compensatory amounts for pigmeat in July 1973	20

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 1806/73 of the Commission of 4 July 1973 re-establishing Common Customs Tariff duties on glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles, falling within heading No 69.08, originating in Hong Kong to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply	24
Regulation (EEC) No 1807/73 of the Commission of 4 July 1973 altering the Annex to Regulation (EEC) No 1759/73 as regards the differential amounts for colza and rape seed	25
Regulation (EEC) No 1808/73 of the Commission of 4 July 1973 fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products . . .	27
Regulation (EEC) No 1809/73 of the Commission of 4 July 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	29
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	33
Open procedures	35
Restricted procedures	37

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1796/73 OF THE COMMISSION

of 29 June 1973

amending Regulation (EEC) No 1373/70 on common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products subject to a single price system

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966, on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act relating to the Conditions of Accession and the Adjustments to the Treaties⁽²⁾, hereinafter called 'the Act', and in particular Articles 16 (2), 17 (3), 18 (3) and 28 (3) thereof;

Having regard to Council Regulation No 162/66/EEC⁽³⁾ of 27 October 1966, on trade in oils and fats between the Community and Greece, and in particular Article 8 thereof;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽⁴⁾ of 13 June 1967 on the organization of the markets in cereals, as last amended by the Act, and in particular Articles 12 (2), 15 (5), 16 (6) and 24 thereof;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC⁽⁵⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the markets in eggs, as last amended by the Act, and in particular Articles 9 (3) and 15 thereof;

Having regard to Council Regulation No 123/67/EEC⁽⁶⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the markets in meat and poultry, as last amended by the Act, and in particular Article 9 (3) and Article 15 thereof;

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC⁽⁷⁾ of 21 June 1967 relating to export refunds for colza, rape and sunflower seeds, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72⁽⁸⁾, and in particular Article 6 thereof;

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC⁽⁹⁾ of 27 June 1967 on the refunds and levies applicable to the export of olive oil, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72, and in particular Article 11 thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽¹⁰⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the markets in rice, as last amended by the Act, and in particular Articles 10 (2), 13 (5), 17 (6) and 25 thereof;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC of 18 December 1967⁽¹¹⁾ on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽¹²⁾, and in particular Articles 11 (2), 15 (5), 17 (4) and 38;

Having regard to Council Regulation No 804/68⁽¹³⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act, and in particular Articles 13 (3), 17 (4) and 28 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁴⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 187/73⁽¹⁵⁾, and in particular Articles 12 (a) (2), 15 (3) and 25;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No 197, 29. 10. 1966, p. 3393/66.

⁽⁴⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽⁵⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽⁶⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2301/67.

⁽⁷⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁸⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽¹⁰⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1968, p. 4.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 23.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 865/68⁽¹⁾ of 28 June 1968 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables, as last amended by the Act, and in particular Articles 5 (3), 6 (3) and 13 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70⁽²⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine, as last amended by the Act, and in particular Article 8 (3) thereof;

Whereas the rules relating to the various sectors comprised in the common organization of markets provide in respect of applications for levies or refunds that if the levy or refund prevailing on the day on which the licence application is lodged is to apply, applications for levies or refunds must be lodged at the same time as the licence applications and before 1 p. m.

Whereas in order to simplify administrative procedures it is desirable to apply the same rule with respect to the hour by which applications for licences which are to be issued without advance fixing of the levy or refund are to be lodged; whereas Commission Regulation (EEC) No 1373/70⁽³⁾ of 10 July 1970 on common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products subject to a single price system, as last amended by Regulation (EEC) No 571/73⁽⁴⁾ should therefore be adapted accordingly;

Whereas Article 7 (a) of Regulation (EEC) No 1373/70 provides that when the amounts resulting from the conversion of units of account into national currency are entered on licence applications, only the first two decimal places are to be given;

Whereas, since the unit values of the pound sterling and of the Irish pound are higher than the unit values of the currencies of the other Member States, more than two decimal places should be given so as to prevent distortion when converting into pounds sterling and Irish pounds;

Whereas it is necessary for administrative reasons to limit to four the number of decimal places given when converting into the two abovementioned currencies;

Whereas where an export licence and advance fixing of the refund are applied for under Article 17 of Regulation (EEC) No 1373/70 in connection with an invitation to tender in an importing third country, the conditions governing applications for and issue of such licence must be more stringent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committees for Oils and Fats, for Cereals, for Poultrymeat and Eggs, for Sugar, for Milk and Milk Products, for Beef and Veal, for Processed Fruit and Vegetables and for Wine;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Articles 5, 6 and 7 of Regulation (EEC) No 1373/70, the words '16.00 hours' and '17.30 hours' are replaced by '13.00 hours' and '14.30 hours' respectively.

Article 2

The following paragraph is added to Article 7 (a) of Regulation (EEC) No 1373/70;

'However, where amounts expressed in units of account are converted into pounds sterling or Irish pounds, the reference to the first two decimal places in the foregoing paragraph shall be replaced by a reference to not more than the first four decimal places. The fourth decimal place shall be rounded off in the same manner as the second decimal place.'

Article 3

1. Paragraphs 2 and 3 of Article 17 of Regulation (EEC) No 1373/70 are replaced by the following paragraphs:

'2. An applicant shall supply appropriate documentary proof that this tender has been accepted.

If within 21 days the applicant does not notify the licensing agency of the outcome of the tendering procedure or produce appropriate documentary proof to that agency that the closing date for the submission of tenders has been deferred, the licence shall not be issued and the security shall be forfeit.

If the closing date for the submission of tenders is deferred

— by not more than 5 days, the application shall remain valid and the period referred to in the preceding paragraph for notifying the outcome of the tendering procedure shall be reckoned from the new closing date for the submission of tenders;

— by more than 5 days, the application is no longer valid and the security shall be released.

⁽¹⁾ OJ No L 153, 1. 7. 1968, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 158, 20. 7. 1970, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 56, 1. 3. 1973, p. 3.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall apply only if the interested party has submitted an application for a licence accompanied by an application for advance fixing of the refund for the third country inviting tenders and specifies therein :

- (a) the closing date for submission of tenders ;
- (b) the importing third country and the agency issuing the invitation to tender ;
- (c) the total quantity covered by the invitation to tender.

This application for a licence may not be submitted more than fifteen days before the closing date for the submission of tenders. The applicant shall produce appropriate documents showing the particulars required under (a), (b) and (c).

2. Paragraphs 5 and 6 as follows are added to Article 17 of Regulation (EEC) No 1373/70 :

'5. The Member States shall communicate to the Commission forthwith the particulars required under paragraph 3 (a), (b) and (c).

6. Exceptional measures may be adopted in special cases in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation No 120/67/EEC on the common organization of the market in cereals, or, as the case may be, in corresponding Articles of other Regulations on the common organization of markets.'

Article 4

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 1797/73 OF THE COMMISSION**of 4 July 1973****fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	31.46
10.01 B	Durum wheat	18.28 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	41.10 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	14.70
10.04	Oats	16.80
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	12.18 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	23.22
10.07 C	Grain sorghum	16.14
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	62.80
11.01 B	Rye flour	69.24
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	37.99
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	66.62

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize, originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 1798/73 OF THE COMMISSION**of 4 July 1973****fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each

of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	1.21
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0.37	0.37	0.75
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0.37	0.37	0.37
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	1.71

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 1455/73 (OJ No L 144, 31. 5. 1973, p. 73).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.215	0.215
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.161	0.161
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 1799/73 OF THE COMMISSION
of 4 July 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16(4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1710/73⁽⁴⁾, and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16(4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1973, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 1800/73 OF THE COMMISSION
of 4 July 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14(7) thereof;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1738/73⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in

relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1738/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14(1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid:	
	A. Denatured:	
	I. White sugar	7.77
	II. Raw sugar	5.81 ⁽¹⁾
	B. Undenatured:	
	I. White sugar	7.77
	II. Raw sugar	5.81 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 1801/73 OF THE COMMISSION
of 4 July 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof ;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1739/73⁽³⁾ ;

Whereas if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in

relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1739/73 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 32.

ANNEX

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 1802/73 OF THE COMMISSION**of 4 July 1973****fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 17 (2) thereof ;

Whereas Article 17 of Regulation No 1009/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68⁽³⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 881/73⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation ; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account ;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality ; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68⁽⁵⁾ of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar ;

Whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68 ; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70⁽⁶⁾ of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination ;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal means ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph ; whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested ;

Whereas the refund must be fixed every two weeks ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 1009/67/EEC, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 31. 3. 1973, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 July 1973 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : B. Undenatured : I. White sugar II. Raw sugar : (a) Candy sugar (b) Other raw sugar	 — 3·12 ⁽¹⁾ —

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

REGULATION (EEC) No 1803/73 OF THE COMMISSION

of 29 June 1973

fixing the compensatory amounts for eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 237/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for eggs, and in particular Article 9 ⁽³⁾ thereof;

Whereas the compensatory amounts for egg products were fixed by Council Regulation (EEC) No 237/73 and Commission Regulation (EEC) No 369/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973; whereas, however, the compensatory amounts are determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 237/73 where the situation envisaged in Article 7 of Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for cereals arises;

Whereas in the sector of eggs the calculation of the compensatory amounts for trade with Denmark results in minimal amounts; whereas there is therefore no need to fix compensatory amounts;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 237/73 as compensatory amounts for eggs, ovalbumin and lactalbumin for July 1973 are fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply from 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Trade with :		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
1	2	3	4	5
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	u.a./100 units	u.a./100 units	u.a./100 units
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :			
	I. Poultry eggs :			
	a) Eggs for hatching (a)	0	0.2814	0.3195
		u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
	b) Other	0	2.8999	3.2919
	B. Eggs shelled ; egg yolks :			
	I. Suitable for human consumption :			
	a) Eggs shelled :			
	1. Dried	0	12.2956	13.9577
35.02	2. Other	0	3.3639	3.8186
	b) Egg yolks :			
	1. Liquid	0	5.9158	6.7155
	2. Frozen	0	6.3218	7.1763
	3. Dried	0	12.4696	14.1552
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives :			
	A. Albumins :			
	II. Other (than unfit or rendered unfit for human consumption) :			
	a) Ovalbumin and lactalbumin :			
	1. Dried (for example in sheets, scales, flakes, powders)	0	11.4256	12.9701
	2. Other	0	1.5949	1.8105

(a) This subheading covers only poultry eggs satisfying the conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

REGULATION (EEC) No 1804/73 OF THE COMMISSION
of 29 June 1973
fixing the compensatory amounts for poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community, and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 235/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for poultrymeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1053/73⁽³⁾, and in particular Article 8 (3) thereof;

Whereas the compensatory amounts for poultrymeat products were fixed by Council Regulation (EEC) No 235/73 and Commission Regulation (EEC) No 370/73⁽⁴⁾ of 31 January 1973; whereas, however, the compensatory amounts are determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 235/73 where the situation envisaged in Article 7 of Council Regulation (EEC) No 229/73⁽⁵⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for cereals arises;

Whereas in the sector of poultrymeat the calculation of the compensatory amounts for trade with Denmark results in minimal amounts; whereas there is therefore no need to fix compensatory amounts;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 235/73 as compensatory amounts for poultrymeat for July 1973 are fixed in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply from 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 105, 20. 4. 1973, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Trade with :		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
1	2	3	4	5
01.05	Live poultry, that is to say, fowl, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' B. Other : I. Fowl II. Ducks III. Geese IV. Turkeys V. Guinea fowls	u.a./100 units	u.a./100 units	u.a./100 units
		0	0.4503	0.5112
		u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
		0	1.6234	1.7578
		0	2.9596	3.3740
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys, and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled, or frozen : A. Whole poultry : I. Fowl : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers, and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers, and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as '85 % ducks' b) Plucked and drawn, without heads and feet, with hearts, livers and gizzards, known as '70 % ducks' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards known as '63 % ducks' III. Geese : a) Plucked, bled, not drawn, with heads and feet known as '82 % geese'	0	2.0106	2.1771
		0	2.3191	2.5111
		0	2.5704	2.7833
		0	3.4804	3.9678
		0	4.2280	4.8200
		0	4.6937	5.3509
		0	3.7378	4.2612

CCT heading No	Description of goods	Trade with :		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
1	2	3	4	5
		u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
02.02 (cont'd)	b) Plucked and drawn, without heads and feet, with or without hearts and gizzards, known as '75 % geese'	0	4.0809	4.6523
	IV. Turkeys	0	3.2843	3.7442
	V. Guinea fowls	0	5.1103	5.8259
	B. Poultry cuts (excluding offals) :			
	I. Boned	0	7.4188	8.4059
	II. Unboned :			
	a) Halves or quarters :			
	1. Of fowls	0	2.5704	2.7833
	2. Of ducks	0	4.6937	5.3509
	3. Of geese	0	4.0809	4.6523
	4. Of turkeys	0	3.2843	3.7442
	5. Of guinea fowls	0	5.1103	5.8259
	b) Whole wings, with or without tips	0	2.4729	2.8020
	c) Backs, necks, backs with necks attached, rumps, and wing tips	0	1.7120	1.9398
	d) Breasts and cuts of breasts :			
	1. Of geese	0	6.7335	7.6763
	2. Of turkeys	0	5.4191	6.1779
	3. Of other poultry	0	3.8265	4.1433
	e) Legs and cuts of legs :			
	1. Of geese	0	5.9173	6.7458
	2. Of turkeys :			
	aa) Drumsticks and cuts of drumsticks	0	2.6274	2.9954
	bb) Other	0	4.7622	5.4291
	3. Of other poultry	0	3.3627	3.6411
	f) Other	0	7.4188	8.4059
	C. Offals	0	1.7120	1.9398
02.03	Poultry liver, fresh, chilled, frozen, salted or in brine :			
	A. Fat livers (goose or duck)	0	29.9024	34.0896
	B. Other	0	4.3752	4.9573
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked :			
	C. Poultry fat	0	4.5654	5.1728

CCT heading No	Description of goods	Trade with :		
		Denmark	Ireland	United Kingdom
1	2	3	4	5
		u.a./100 kg	u.a./100 kg	u.a./100 kg
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent extracted : B. Poultry fat	0	4.5654	5.1728
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal : B. Other : I. Poultry meat or offal : a) Containing 57 % or more by weight of poultrymeat (a) b) Containing 25 % or more but less than 57 % by weight of poultrymeat (a) c) Other	0 0 0	9.5113 5.7068 3.8045	10.7768 6.4661 4.3107

(a) Bone weight is excluded in fixing the percentage of poultrymeat.

N.B. : For products falling within heading No 02.03 and subheadings Nos 15.01 B and 16.02 B I of the Common Customs Tariff, in respect of which the rate of duty has been bound within GATT, the compensatory amounts shall be limited to the amount resulting from that binding.

REGULATION (EEC) No 1805/73 OF THE COMMISSION

of 29 June 1973

fixing the amounts applicable as compensatory amounts for pigmeat in July 1973

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community, and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 234/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for pigmeat, and in particular Article 8 (3) thereof;

Whereas compensatory amounts for pigmeat products were laid down in Council Regulation (EEC) No 234/73 and Commission Regulation (EEC) No 467/73⁽³⁾ of 31 January 1973; whereas, however, if the situation referred to in Article 7 of Council Regulation (EEC) No 229/73⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory

amounts for cereals should arise, the amounts applicable as compensatory amounts are fixed in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 234/73;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 234/73 and applicable as compensatory amounts for pigmeat during July 1973 shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall apply from 1 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

(1) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(2) OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 1.

(3) OJ No L 53, 26. 2. 1973, p. 42.

(4) OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Amounts applicable as compensatory amounts from 1 to 31 July 1973		
		United Kingdom	Ireland	Denmark
		— u.a./100 kg —		
01.03	Live swine :			
	A. Domestic species :			
	II. Other :			
	a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg	4.74	3.05	0.89
	b) Other	5.58	3.58	1.05
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading Nos 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen :			
	A. Meat :			
	III. Of swine :			
	a) Of domestic swine :			
	1. Carcases or half-carcases with or without heads, feet or flare fat	7.25	4.66	1.36
	2. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in)	10.73	6.90	2.01
	3. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	8.41	5.41	1.58
	4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	11.17	7.18	2.09
	5. Bellies (streaky) and cuts of bellies	6.02	3.87	1.13
	6. Other	11.17	7.18	2.09
	B. Offals :			
	II. Other :			
	c) Of domestic swine :			
	1. Heads and cuts of heads ; necks	2.32	1.49	0.44
	2. Feet and tails	0.65	0.42	0.12
	3. Kidneys	7.61	4.89	1.43
	4. Livers	8.77	5.64	1.65
	5. Hearts, tongues and lungs	4.35	2.80	0.82
	6. Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	6.38	4.10	1.20
	7. Other	6.38	4.10	1.20
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked :			
	A. Back-fat :			
	I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine	2.90	1.86	0.54
	II. Dried or smoked	3.41	2.19	0.64
	B. Pig fat other than that falling within subheading A	2.03	1.30	0.38

CCT heading No	Description of goods	Amounts applicable as compensatory amounts from 1 to 31 July 1973		
		United Kingdom	Ireland	Denmark
		— u.a./100 kg —		
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked :			
	B. Meat and edible meat offals of domestic swine :			
	I. Meat :			
	a) Salted or in brine :			
	1. Carcases or half-carcases with or without heads, feet or flare fat	7.25	4.66	1.36
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	9.43	6.06	1.77
	bb) Spencers	9.43	6.06	1.77
	cc) 3/4 sides and middles	10.37	6.66	1.94
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	10.73	6.90	2.01
	4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	8.41	5.41	1.58
	5. Loins and cuts of loin, unboned (bone-in)	11.17	7.18	2.09
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	6.02	3.87	1.13
	7. Other	11.17	7.18	2.09
	b) Dried or smoked :			
	1. Carcases or half-carcases with or without heads, feet or flare fat	10.37	6.66	1.94
	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides and middles :			
	aa) Bacon sides	10.37	6.66	1.94
	bb) Spencers	10.37	6.66	1.94
	cc) 3/4 sides and middles	11.38	7.32	2.14
	3. Hams and cuts of ham, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	13.78	8.85	2.58
	bb) Other	19.50	12.54	3.66
	4. Shoulders and cuts of shoulders, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly dried or slightly smoked	9.64	6.20	1.81
	bb) Other	15.30	9.83	2.87
	5. Loins and cuts of loin, unboned (bone-in) :			
	aa) Slightly salted or slightly smoked	14.50	9.32	2.72
	bb) Other	19.29	12.40	3.62
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies :			
	aa) Slightly salted or slightly smoked	6.89	4.43	1.29
	bb) Other	10.01	6.43	1.88
	7. Other			
	aa) Slightly salted or slightly smoked	14.50	9.32	2.72
	bb) Other	19.50	12.54	3.66
	II. Edible meat offals :			
	a) Heads and cuts of heads ; necks	2.32	1.49	0.44
	b) Feet and tails	0.65	0.42	0.12
	c) Kidneys	7.61	4.89	1.43
	d) Livers	8.77	5.64	1.65
	e) Hearts, tongues and lungs	4.35	2.80	0.82
	f) Livers, hearts, tongues and lungs attached to the trachea and gullet	6.38	4.10	1.20
	g) Other	6.38	4.10	1.20

CCT heading No	Description of goods	Amounts applicable as compensatory amounts from 1 to 31 July 1973		
		United Kingdom	Ireland	Denmark
		— u.a./100 kg —		
15.01	Lard, other pig and poultry fat, rendered or solvent extracted :			
	A. Lard and other pig fat :			
	I. For industrial uses other than the manufacture of foodstuffs (a)	5.05	2.13	0.52
	II. Other	5.05	2.13	0.52
16.01	Sausages and the like, of meat, offal or animal blood :			
	A. Liver sausages	10.59	6.80	1.99
	B. Other (b) :			
	I. Sausages, dry for spreading, uncooked	17.26	11.09	3.24
	II. Other	12.18	7.83	2.28
16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal :			
	A. Liver :			
	II. Other	9.72	6.24	1.82
	B. Other :			
	III. Other			
	a) Containing meat or offals of domestic swine and containing weight :			
	1. 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin :			
	aa) Hams, filets and loins ; pieces thereof	18.27	11.74	3.43
	bb) Shoulders and pieces thereof	15.23	9.79	2.86
	cc) Other	10.37	6.66	1.94
	2. 40 % or more but less than 80 % of meat or offals of any kind, including fats of any kind or origin	8.63	5.55	1.62
	3. Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	5.08	3.26	0.95

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(b) The levy applicable to sausages imported in containers, which also contain preservative liquid, is charged on the weight, i.e. after deduction of the weight of the liquid.

Note : For products falling within subheadings 02.01 B II c), 15.01 A I, 16.01 A and 16.02 A II of the Common Customs Tariff for which the rate of duty has been bound against increase within the framework of GATT, compensatory amounts are limited to the amount resulting from this binding.

REGULATION (EEC) No 1806/73 OF THE COMMISSION
of 4 July 1973

re-establishing Common Customs Tariff duties on glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles, falling within heading No 69.08, originating in Hong Kong to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2762/72 ⁽¹⁾ of 19 December 1972 establishing preferential tariffs in respect of certain products originating in developing countries, and in particular Article 4 (2) thereof ;

Whereas Article 1 (3) and (4) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling, expressed in units of account, which will usually be equal to the sum arrived at by adding together the value of the products in question imported cif into the Community in 1968 and coming from countries and territories covered by those arrangements, but not including products coming from countries and territories already covered by various preferential tariff arrangements established by the Community, and 5 % of the value of 1970 cif imports coming from other countries and from countries and territories already covered by such arrangements ;

Whereas, having regard to that ceiling, the amounts for products originating in any one of the countries or territories listed in Annex B to that Regulation should be within a maximum Community amount representing 50 % of that ceiling, with the exception of certain products for which the maximum amount is to be reduced to the percentage indicated in Annex A to that Regulation ; whereas, for those products, this reduced percentage will be 20 % ;

Whereas Article 2 (2) of that Regulation provides that the Common Customs Tariff duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries or territories once the relevant Community maximum amount has been reached ;

Whereas, in respect of glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles, the ceiling, calculated as indicated above, should be 1 073 000 units of account, and therefore the maximum amount 214 600 units of account ; whereas on 20 June 1973 the amounts of imports into the Community of glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles, originating in Hong Kong, a country covered by preferential tariff arrangements, reached that maximum amount ; whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 2762/72, which provides that maximum amounts should not be exceeded, Common Customs Tariff duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Hong Kong ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

As from 8 July 1973, Common Customs Tariff duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 2762/72 of 19 December 1972, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Hong Kong :

CCT heading No	Description of goods
69.08	Glazed setts, flags and paving, hearth and wall tiles

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 296, 30. 12. 1972, p. 15.

REGULATION (EEC) No 1807/73 OF THE COMMISSION**of 4 July 1973****altering the Annex to Regulation (EEC) No 1759/73 as regards the differential amounts for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC⁽¹⁾ of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72⁽⁴⁾ of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed, as last amended by Regulation (EEC) No 1356/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁶⁾ of 30 May 1973 laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the differential amounts are fixed by Regulation (EEC) No 1759/73⁽⁷⁾;

Whereas the German Government announced on 29 June 1973 that with effect from that date, the central

rate of the DM has been revalued, DM 1 being equivalent henceforth to 0.310580 special drawing right; whereas this fact should be taken into account when the differential amounts for colza and rape seed are fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Oils and Fats;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1759/73 is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

At the request of the interested party it shall apply from 29 June 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 30. 6. 1973, p. 81.

ANNEX

	Amount to be granted (per 100 kg)	Amount to be levied (per 100 kg)
1. Colza and rape seed, processed for oil production in Germany or exported from that country	DM	DM
— harvested in Germany	3.71	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in France	—	—
— harvested in Denmark	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—
2. Colza and rape seed, processed for oil production in the BLEU or in the Netherlands or exported from those countries	Bfrs/Lfrs Fl	Bfrs/Lfrs Fl
— harvested in Germany	55.94 4.05	— —
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	— —	— —
— harvested in France	— —	— —
— harvested in Denmark	— —	— —
— harvested in Ireland	— —	— —
— harvested in Italy	— —	— —
3. Colza and rape seed, processed for oil production in France or exported from that country	FF	FF
— harvested in Germany	6.39	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—
4. Colza and rape seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country	Dkr	Dkr
— harvested in Germany	8.73	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—
5. Colza and rape seed, processed for oil production in Ireland or in the United Kingdom or exported from those countries	£	£
— harvested in Germany	0.585	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in France	—	—
— harvested in Denmark	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—
6. Colza and rape seed, processed for oil production in Italy or exported from that country	Lit.	Lit.
— harvested in Germany	898	—
— harvested in the BLEU or in the Netherlands	—	—
— harvested in France	—	—
— harvested in Denmark	—	—
— harvested in Ireland	—	—
— harvested in Italy	—	—

REGULATION (EEC) No 1808/73 OF THE COMMISSION**of 4 July 1973****fixing the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Whereas Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68⁽³⁾ of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar, as amended by Regulation (EEC) No 1491/70⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilogrammes of product must be fixed per percentage of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilogrammes of white sugar during the first twenty days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day preceding the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least 0.40 unit of account from that average;

Whereas the basic amount must be fixed every month; whereas it must, however, be altered during

the period between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least 0.40 unit of account from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the Opinion of the Monetary Committee was requested;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation No 1009/67/EEC is hereby fixed, per 100 kilogrammes of product, at 0.0777 unit of account per percentage point of sucrose content.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 106, 20. 4. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 165, 28. 7. 1970, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

REGULATION (EEC) No 1809/73 OF THE COMMISSION**of 4 July 1973****amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Acces-
sion of new Member States to the European Economic
Community and the European Atomic Energy
Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for
cereals and fixing these amounts for certain products,
and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general
rules for a system of compensatory amounts for rice
and fixing these amounts for certain products, and in
particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice
have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No
441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1794/73 ⁽⁵⁾;

Whereas the application of the rules referred to in
Regulation (EEC) No 441/73 requires that the
amounts at present in force should be amended as
shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts
shown in the Annexes to amended Regulation (EEC)
No 441/73 are amended as shown in the Annex to
this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 July 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 July 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 4. 7. 1973, p. 14.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/u.a./1 000 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	16.49	42.00
10.03	8,68	14.86	14.00
10.04	8,41	14.22	18.00

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge
Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

Nº du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
07.06 A	0,156	0.267	0.252
11.01 A ⁽¹⁾	1,338	0.915	4.600
11.01 B ⁽¹⁾	—	2.173	5.000
11.01 C ⁽¹⁾	1,215	2.080	1.960
11.01 D ⁽¹⁾	1,177	1.991	2.520
11.02 A II ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 A III ⁽¹⁾	1,215	2.080	1.960
11.02 A IV ⁽¹⁾	1,177	1.991	2.520
11.02 B I a) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	1.960
11.02 B I a) 2 aa)	0,858	1.450	1.836
11.02 B I a) 2 bb) ⁽¹⁾	1,177	1.991	2.520
11.02 B I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	1.960
11.02 B I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1.991	2.520
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	2.193	5.586
11.02 C II ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 C III ⁽¹⁾	1,215	2.080	1.960
11.02 C IV ⁽¹⁾	1,177	1.991	2.520
11.02 D II ⁽¹⁾	—	1.682	4.284
11.02 D III ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.428
11.02 D IV ⁽¹⁾	0,858	1.450	1.836
11.02 E I a) 1 ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.428
11.02 E I a) 2 ⁽¹⁾	0,858	1.450	1.836
11.02 E I b) 1 ⁽¹⁾	1,215	2.080	1.960
11.02 E I b) 2 ⁽¹⁾	1,177	1.991	2.520
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	2.309	5.880
11.02 F II ⁽¹⁾	—	1.682	4.284
11.02 F III ⁽¹⁾	0,885	1.516	1.428
11.02 F IV ⁽¹⁾	0,858	1.450	1.836
11.06 A	0,156	0.267	0.252
11.07 A II a)	1,545	2.645	2.492
11.07 A II b)	1,154	1.976	1.862
11.07 B	1,345	2.303	2.170
23.02 A I a)	0,149	0.291	0.464
23.02 A I b) 1	0,149	0.291	0.464
23.02 A I b) 2	0,149	0.291	0.464
23.02 A II a)	0,149	0.291	0.464
23.02 A II b)	0,149	0.291	0.464

- (¹) Pour la distinction entre les produits des n^{os} 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n^{os} 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :
- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
 - une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n^o 11.02.

- (¹) Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har
- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetrisk metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
 - et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

- (¹) Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 16b) :
3. a) The site (Article 16c) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d) :
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f) :
b) The final date for making such request (Article 16f) :
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f) :
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g) :
b) The address to which they must be sent (Article 16g) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g) :
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h) :
b) The date, time and place of this opening (Article 16h) :
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i) :
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j) :
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k) :
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l) :
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m) :
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29) :
14. Other information :
15. The date of dispatch of the notice (Article 16a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 3).

Open procedure

1. Fernstraßen-Neubauamt Wesel, 423 Wesel, Jülicher Straße 11, Postfach 223.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Construction of the Rhein-Herne-Canal bridge in connection with Federal Autobahn A 2 near Duisburg, including the construction of Autobahn interchanges.
b) The work comprises :
c. 2 500 m³ excavation of earth,
c. 500 m³ gravel filter layer,
c. 160 l.m steel sheet piling,
c. 730 l.m cast-in-place concrete piles,
c. 2 600 m³ concrete B 300,
c. 30 tons structural steel St I,
c. 115 tons deformed reinforced concrete bars St III,
c. 2 200 tons constructional steel St 52, St 37,
c. 520 l.m wrought steel railings,
c. 80 l.m waterproof transition structure,
c. 3 900 m² bridge sealing,
c. 3 900 m² carriageway paving,
c. 24 000 m² paint for the steel structure,
2 maintenance trucks, Statics and working drawings.
Earthworks :
c. 7 000 m³ fill,
c. 100 m piping diameter 300,
c. 1 000 m³ topsoil stripping,
c. 1 700 m³ topsoil replacement.
Carriageways :
c. 4 600 m³ frost blanket,
c. 6 100 m² cement stabilization,
c. 6 800 m² base,
c. 10 200 m² binder course,
c. 11 000 m² mastic asphalt.
c)
d) Statics and working drawings.
4. 320 working days.
5. a) Fernstraßen-Neubauamt Wesel, 423 Wesel, Jülicher Straße 11, Postfach 223.
b) 13 July 1973.
c) DM 100 to be paid into account No 204 883 of the Verbandssparkasse Wesel, quoting : 'Ausschreibungsunterlagen Rhein-Herne-Kanalbrücke/A 2'. On no account can this fee be refunded.
The paying-in slip should be enclosed with the application.
6. a) 2 October at 10 a.m.
b) Fernstraßen-Neubauamt Wesel, 423 Wesel, Jülicher Straße 11, Postfach 223.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) 2 October 1973 at 10 a.m. in the Fernstraßen-Neubauamt Wesel, 423 Wesel, Jülicher Straße 11.
8. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to the regulations governing construction work contracts — part B (VOB/B). The payment dates laid down in VOB/B are only valid for payment orders drawn up by the competent office of the principal.
- 10.
11. a) Turnover in the last three full business years, in so far as it concerns construction and other work comparable to the work being put out to tender, including work done as part of a consortium or with other group bidders.
b) List of similar construction projects completed by the firm in the last three business years.
c) Technical equipment at the applicant's disposal for execution of the work put out to tender.
d) Details of entry in the trade register at the locality of the applicant's head office or domicile.
12. 35 working days.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
- 14.
15. 22 June 1973.

Open procedure

1. The 'Land' of Berlin, represented by: Bezirksamt Wedding, Abteilung Bauwesen, 1 Berlin 65, Müllerstraße 146-147.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Wedding 1 Berlin 65.
b) Construction of a secondary school (senior level) which will also house part of the Municipal Branch Library, in the Putbusser-/Swinmünder Straße, on a site of approximately 18 200 m², comprising a
 - Main Building (approximately 73 × 73 m, partly with basement; ground floor, 2 upper floors approximately 56 000 m³ cubic content), and a
 - Sports Hall with changing rooms (approximately 22 × 45 m and 13 × 45 m, approximately 9 000 m³ cubic content).The work consists mainly of:
 - Earthworks,
 - Masonry work,
 - Concrete and reinforced concrete work,
 - Steel construction work,
 - Scaffolding,
 - Sealing,
 - Plastering,
 - Roofing work.Construction:
Basement and foundations, up to top of ground-floor base, in reinforced concrete. Ground floor upwards, steel construction of steel skeleton combined with fire-resistant, trapezoidal steel sheets and compression concrete or plaster, with built-in installations for electrical power and communication circuits.
4. Work to commence on 15 October 1973.
Completion by 31 October 1974.
5. a) Bezirksamt Wedding (Berlin), Abt. Bauwesen — Hoch 01 —, 1 Berlin 65, Müllerstraße 146-147, Neubau Zimmer 606 — Tel.: (0311) 457 525, on presentation of the pay-in slip.
b) Until 23 July 1973.
c) The sum payable for the tendering documents is DM 40; this should be paid into postal cheque account (Berlin-West) No 3875-106 of the Bezirksamt Wedding (Berlin) quoting 4200/119 01.
6. a) Friday 31 August 1973, 10 a.m. (day of opening of tenders).
b) Tenders to be sent in a sealed envelope marked 'Angebot der Roharbeiten für den Neubau eines Gymnasiums (Studienstufe), Berlin 65, Putbusser-/Swinemünder Straße' to the Bezirksamt Wedding (Berlin), Abt. Bauwesen, Verdingungsstelle, 1 Berlin 65, Müllerstraße 146-147, Neubau, Zimmer 115.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized agents.
b) See 6. a) and b).
8. Security for execution as per contract and fulfilment of the guarantee: 5 % of the contract price. Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany, will be accepted.
9. Instalments and final payments pursuant to VOB Part B.
- 10.
11. The applicant must give details of his turnover and number of employees in the last three business years, and a statement of his technical equipment and entry in the Trade Register.
12. The tenderer is bound to keep open his tender until 15 October 1973.
13. In accordance with § 25 VOB, Part A, the contract will be awarded to the tender which, in consideration of all technical and economic aspects, appears the most acceptable.
14. Information may be obtained from the authority awarding the contract.
15. 22 June 1973.

Restricted procedure

1. Solihull County Borough Council, Council House, Solihull, Warwickshire, B91 3QS, England.
 2. Lowest acceptable offer in competition among selected contractors.
 3. a) 101 and 109 Homer Road, Solihull.
b) Erection and Completion of Central Library and Art Centre totalling approximately 7 500 m² — total estimate cost range £ 1 200 000 to £ 1 400 000.
c)
d)
 4. 27 months from 13 May 1974.
 5. Standard Form of Building Contract for Local Authorities with Quantities — 1963 Edition with latest revisions.
 6. a) 20 August 1973.
b) Mr T. R. Richardson, C.Eng., Borough Engineer and Surveyor, PO Box 19, Council House, Solihull, Warwickshire, B91 3QT, England.
c) English.
 7. 31 January 1974 (probably December 1973).
 8. All references included in Article 25 and 26 of Council Directive No 71/305/EEC.
 9. As Item No 2 above.
 10. Guarantee Bond required to the value of 10 % of Contract; to be taken out with the Commercial Union Assurance Group which requires personal commitments from Contractor's Directors.
 11. 22 June 1973.
-

Restricted procedure

1. Contracts (Air) Directorate of Defence Services II, Property Services Agency, Department of the Environment, Room 208 B Block, Whitgift Centre Wellesley Road, Croydon CR9 3LY, England.
2. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
3. a) Mechanical Engineering and Supply Centre, RAF Leuchars, Leuchars, Fifeshire Scotland.
b) The erection and completion of a steel framed building generally clad in PVC coated metal sheeting together with an adjacent boiler house in rendered brickwork and all associated drainage, water supply, road and paving works.
The main building is approximately 50 m × 125 m and has a maximum height of 10.500 m. The boiler house is approximately 11 m × 8 m × 4.250 m high. The mechanical and electrical services and the structural steelwork will be undertaken by nominated subcontractors. Demolition of the existing buildings on the site is being undertaken in advance of the main contract.
4. 15 months from date of possession of the site.
5. In the event of a group of contractors submitting an acceptable offer it will be necessary for each member of the group to sign an undertaking that each company or firm in the group will be jointly and severally responsible for the contract.
6. a) 16 July 1973.
b) Contracts (Air) Directorate of Defence Services II, Property Services Agency, Department of the Environment, Room 208 B Block, Whitgift Centre, Wellesley Road, Croydon CR9 3LY, England.
c) English.
7. Approximately the end of August 1973.
8. a) Proof of inscription of the company or a professional register or the Companies Register in the United Kingdom or Ireland.
b) Balance Sheets for the past three years including statement of turnover on construction works.
c) A statement of the technical qualifications of the managerial and supervisory staff who would be responsible for executing the work and any previous experience of UK construction practice.
d) A list of jobs over 1 million units of account carried out during the past five years, the value and site of each job and the authority for whom executed.
e) Details of plant and machinery available for executing the work.
f) Does the contractor propose to use his own labour force or rely on locally recruited work people.
Companies from Belgium and Italy submitting requests to participate may submit a 'certificate of inscription' which will be accepted in lieu of evidence in support of items a), b) and d) above.
9. Lowest acceptable offer in competition among selected tenderers.
10. The contract will be based on the general conditions of Government Contracts for Building and Civil Engineering works, Technical Specifications, Drawings and Bills of Quantity. Price fluctuations on labour rates and materials will not be permitted. Progress payments will be made monthly on the basis of a valuation of certified work done and materials delivered to site.
11. 22 June 1973.

Restricted procedure

1. Etablissement Public du Centre Beaubourg, 35 Bd de Sébastopol, 75001 Paris.
 2. Restricted invitation to tender.
 3. a) Plateau Beaubourg ; Paris, 4th district.
b) 1. Sealing of the building laid out on terraces.
— inaccessible roofing 4 800 m².
— accessible roofing 3 700 m²,
2. Sealing of the piazza 10 000 m².
 4. The contract will be announced during October 1973.
The work must be completed by the end of April 1975.
 5. Firms may either tender alone or form consortia with joint and several liability, represented by a joint agent.
 6. a) 20 July 1973 — deadline.
b) Monsieur le Président chargé de la direction de l'Etablissement Public du Centre Beaubourg, 35 Bd de Sébastopol, 75001 Paris.
c) French.
 7. The consultation will commence on 15 August 1973.
 8. Applicants must supply all necessary information concerning
 - their financial resources,
 - their organization,
 - their technical competence,
 - their manpower resources,
 - their references,
 - the turnover in the last three years.
 9. The following criteria will be used in awarding the contract :
 - price of the work,
 - technical value of the work,
 - professional and financial guarantees from applicants,
 - construction period.
 10. If necessary, competitors will be required to take part in meetings in Paris to discuss different aspects listed in Article 8.
 11. 22 June 1973.
-